Ն՝ 9022 10/23 ԱՊՐԻԼ 1915 ՃՈՒՄԱ 10 ՆԻՍԱՆ 1331 31ԻՆՃԻ ՍԵՆԵ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսսպի
ՏԻՐՈՒԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թարիխի թեսսպի 1877

Գ. ՓՈՂՈՑ ԴԱՏԱՐԱՆ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՕԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مديرى ديكران جيولك (١٧٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայս այիս մէվսես հազգրնօտ սահիպի իմթիյազս միւսանսապ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազնն իմ-զասրնը վէ իթարէխանէնին մէսհուր մախ-սուսրնը սամիլ օլմալը տր։ Տէրն օլընմայան էվրագ իստէ օլընմազ։ Իլանսապ ինտիպիի միւքէսիլի իլէ նէր օլուռնուր։

ԱԶՕՆԷ ԾԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (Մէհ. 20)

Սրանպօլ վէ Բաօրա	սէնէլիյի	130 դրս.
» » »	6 այլըգը	70 »
» » »	3 այլըգը	40 »
Մէմալիքի էճնէպիյի	սէնէլիյի	32 ֆր.
» » »	6 այլըգը	17 »
» » »	3 այլըգը	10 »

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՍՈՒՐԻԱ ՍԷՎԱՇԻԼԻՆՏԷ

Պիր գաշ կէնն մուգառաէմ Սուրիա ռանիլ նաէ թալշան Ֆրանսզ սէֆայինը նարպիսի «կազա» ճիվարընա Հիճազ լէմնամքէր խարքը իւզէրնաէ պուլը-նան պիր քէսբիւլի պամպարաման ի-սէրեք Քարիպէ չուլեմբլար իսէ ատ, Քիւզպիւլէրինաէ մուվաֆֆագ օլմա-մըլար աբը։ Գիւքիւն ալէմը իսլամքն իրանէխիլէ վէճռաէ կէլէն խարքը մեղ-քիրէ պու սուրէքլէ վուզու պուլան Քէսրբուզլա Իսլամքն թլաղրընը խրք-Քի մէպարէքէի Հիճազիյէ իրիւրբ-գնեք մազռէսի Քարգեպ օլնաբղընան վարկ իրիւմմէլի տիր։ Տիկէր Քա-ղիճան, հարպան ազամ Ֆրանսզբ-ղրն պու Հիճազ իքիրաղ խարքընն գնեֆի տարէսինի իսկա իչլն պէր ղ էնքրէղլեր իյնա իքմիշ օլբզկբը նազրբ իքիպարա օլընբբա, Քարիպ վազիֆէսինէ Ֆրանսզ կէմիլերինն մե-նար իսլիմանի սարէքէրինէ իսլամ-քի մէպարէքէի հիճազիյէ ինիրբ-գնեք մազռէսի Քարգեպ օլնաբղընան վարկ իրիւմմէլի տիր։ Տիկէր Քա-ղիճան, հարպան ազամ Ֆրանսզբ-ղրն պու Հիճազ իքիրաղ խարքընն գնեֆի տարէսինի իսկա իչլն պէր ղ էնքրէղլեր իյնա իքմիշ օլբզկբը նազրբ իքիպարա օլընբբա, Քարիպ վազիֆէսինէ Ֆրանսզ կէմիլերինն մե-նար իսլիմանի սարէքէրինէ իսլամ-քի մէպարէքէի հիճազիյէ ինիրբ-գնեք մազռէսի Քարգեպ օլնաբղընան վարկ իրիւմմէլի տիր։ Տիկէր Քա-ղիճան, հարպան ազամ Ֆրանսզբ-ղրն պու Հիճազ իքիրաղ խարքընն գնեֆի տարէսինի իսկա իչլն պէր ղ էնքրէղլեր իյնա իքմիշ օլբզկբը նազրբ իքիպարա օլընբբա, Քարիպ վազիֆէսինէ Ֆրանսզ կէմիլերինն մե-նար իսլիմանի սարէքէրինէ իսլամ-

կազէթասը աէյօրասը քի. «Օնանամամզ Քարաքինան եազնաա էլաէ իսիլէնէք նէթէնէ բէք մուհիմ պիր մահիլէթի հազ օլուպ ազ պիր զէման զարքինաա Շարգ վէ Ղարպ սահնէլէրինաէ Քէճրիւպէլէ-ինի կէօթէրէճէ՛ք ատր։ Մէնաու օլան Ինկիլիզ մէմուրլարընն Զանազ գալէյի զորլամագ մէսէլէսինաէ Քլասուիֆ իս-տիլէճէք միւքիլտիքը պիտիքլէրինաէն գարթէն էմնիդ։ Շալէս գարը քէ-ֆի. գուվվէթլէրէլ հիւճում իպթիսար իս-լէճէք օլուրսա, պունան պէօյէք ֆէ-լաքէթ օլմամ։ Հարքաքը ասքէրի-յէտ պիւ ինդքա իսթիհսալը մուվաֆ ֆազլէթէ գարար տէվամ էտիլմէյէճէ ատր։ Ղարպաա պիր հարքէթը ասքէրիւ ա-զիմ գալըրսա պունան պիր չէյ չազամ։ Անվէրսին սուգուրը բէք ազ պիր հա-սիսէ օլմազա պէրպէս պիզ • գա-տար Քէճէսէր իթմէմիշ իսա։ Զանազ գա-լէաէ հալ պէր ազա ազբ։

«Գուրասա պիր ազբը Քէճէսէր հաւ-սուլինէ մէյան վէրլէմէլի տիր։» Տի-կէր Ինկիլիզ կազէթասը Զանազ գալէ հարքէթը հազգընաա ամը իթիսալ իլէ պէյանը միւթալէա իթմէյօրաբ։ Մէ-սէլա «Տէյլի Մէյլ» էլէյօրաբ քի. Սէֆա-նը հարպէյէմդէն 38էյք Քօրլարը Զա-նազ գալէսէք 600 սէնէյէք Օսմանլը հազքիրէթինի սբէբիրբէպ կէօթբէ-ճէք վէ Ալէմանանքն պէթին բլան-լարը ազամ գալանազ ազբ։» Իրք ալ էվ-վէլ Ինկիլիզ կազէթասը պէօյէ պիր լեան գալլանբյօրաբ։

«Գու կէն Ինկիլիզ կազէթասրընաա Զանազ գալէ լաֆզընը սրամազ պէյհու-ա պիր զահմէթ ատր։ Եալնըզ պիր սէֆա սապրէն 7ընաէ «Թայմզ» կա-զէթասը Քարքինան եազբլան պիր մէգալէսէ Դարատէնիզէսի էվէլլրի ա-խէրէսէն պահա օլնաբղը սբրաա, Ին-կիլիզ ասնամամզը Քէճբար Զանազ գալէ գամամարամանքն պալաբղը զէման Բուս ասնամամզընն Դարատէնիզէ էէ-նիէն ֆասլիւրք կէսսբէրմէսի լազմ կէլէճէկի սեօյլէմիշ իսա։» (Քանկն)

ՄԸՍԸՐՏԱ

Գէրլին, 21.— Դահիրէսէն «Դօրիէ-բա Տէյլա Սէրա» կազէթասընա իչար իսիլիյօր.— Ինկիլիզ տիվանը ասքէրսի խբաիվը քէճազիպ Հիւսէյին Քեամիլի գաբլա Քէնգպպէս իթմէսի իքհամը ալ-Քնաա պուլընան Մէհմէտ Խալիլն մու-հաքէմէսինէ տիւն պաշլամբը ազբ։ Զա-պըքաճա մահահքազամ ասայլ իչլն Քէճապբը լազբմ իթքիէպզ իսիլմի տիր։ Մուհաքէմէ ալէնն ճերեյան իթ-մէքաէ տիր։ Սամիլան Ինկ. բիճալը մէ-մարիկնի, պիր չոգ ազազաթ վէ կազէ-թաբլրալա մբԷքհիլերաէն իպարլթ տիր։ Մէհմէտ Խալիլն մուառֆէազընը ատրէսահատ իաէն Ինկ. ազազաթ՝ միւվէք-քիլնն իթհամընա պատի օլան ֆիլին Մբբբր Քաբրազը ասխիլնաէ պիր եէրլի Քարքինան իդգա իսիլմի պալնմա-սընա մէպնի, տիվանը հարպն իճրամ մուհաքէմէսէ սէլահիյէթաբ օլմասբղընը վէ մէսելէնն Մբբբր մահքէմէի նէզա-միլեսինէ հէվալեսինի Քալեգ իթմէ տիր։ Տիվանը ասքէրի ազազաթ իլէ քէնտի արասընաա Քէրթիպ օլնմընը պիր գա-մէսիտա մահիլեթինաէ պալնմասընը Ֆրանսզ Քեաբրազընը բիւսկիւրթաք։ Շարգ սահնէյի հարպնաա վազիւթ սեւիշմէմի տիր։

(Գ)

*** Գու կիւնքի «Օսմ. Լօյդ»ընն Քե ելկրաֆլարը.—

Գերլին, 22.— «Վօրվէրց» սուլ ելե-հինաէ կէօյա Ալէման հարքաքը հազ-գընաա Ֆրանսզ մթպալաքընն միւ-Քալեքընը նազլ իլե սէյօր քի. «Ֆը-բանսզ կազէթալարը Ալէմանիայա զա-լէպէ չէլմանքն նէ տէմէք օլաուզընը բէք ալե պիտիրլեր. էօյլե պալեքբէվա-զընէ մէգալելեր նեյր իթմէքլի էհրազը դալէպէ իսիմի օլմազ։ Մուհարէպէյի սիբիւնճէմէսէ պրազիալա հիչ պիր նէ-Քիճէլէ վարալ օլընմամասընը Ֆրան-սաաա ատաբ Քազաթբ օլընմալը իսի։ Մէսելէ սուլհն ազարնա Քեալեկ իթ-մէկի Քազաթբաէ իսէ, ազազ հարքընը Ֆրանսզ չվէնլերինաէ օլմայանազը չիպհէսիզ ատր։»

— «Նեյզէն» ինկիլիզ կազէթասը Նուսրբէլ մահարէպէլերինէ ատր մէ-նէրալ Ֆրէնչին բարօրթօլարընը չի-սէթլէ Քազպկն իսուպ սեյօր քի. «Գու մահարէպէսէքի Ինկիլիզ զարքը չիմ-միլ գաբար օլան պիրթիւն զարքընն 10աա պիրինի Քեչքի իթմէքաէ տիր քի, պու իսէ էլաէ իսիլն մուվաֆֆա-գիլէթ նիսպէթէն բէք չոգ ատր։ Մէկքիւր բարարթօլարաա Ինկիլիզ Քարքարընն քէնտի բիասելերի իւղերինէ ատբէ իթ-տիկնէ ատյիր հէյ պիր պահա եազաբբ։»

— Ռէբթաունան պիր Հօլանտա կազէթասընա պիլիրթիլիկնէ կէօրէ, ճէնուպի Աֆրիգա՝ էհալինն հարբը ի-չին հազիգի պիր ճէհենեմ հալնի ալ-մազ ատբ։ Հէր Քարաֆաա իսարէյի էօր ֆիյէ ֆէմալը չիսաէթլէ Քաթպգ իսիլ-մէքաէ օլբզ պինլէրճէ մարուֆ քիմսէլեր խբամէթը ասքէրիյէ դապուլ իթմէմ-լերինէն ալուլը հապա իսիմիլեր ատր։ Ալէման ճէնուպզ զարպի Աֆրիգասընա մէքթէմաէն ասքէր կէնտաերիմէքաէ ատր։

— Թիւրքնաէ մէնթէլէր «Սթամբա» կազէթասը օյանան Գարաֆա ա՝Ապ-թասընն բրնն Գիւլօվա օլան միւսա-զաթնը նեյր իսիւր։ Բրնն ատմիշ տիր քի, Ավաթրիա Իթալիան միւզաքէրաթը-նն հիւանը սուրէթլէ նէթիճէլենէճէկի մէմալ ատբ։ Լկէր հէր Ինթիզար բաղմէն, պու միզաքէրաթ քանմիլն ազիմ գալանազ օլբրսա, Ալէմանիա քէն-տի միւթթէֆիգինի հէր սուրէթլէ մի-սաֆա իսէճէք ատբ։

— Սիմասան բէմմէն պիտիրիլիկնէ կէօրէ, Հինտիսթանքն չիմալը զարպ-սիսնաէ Ինկիլզլերէ Իսլամբ արաքնաա մուհարէպէլեր օլմազաա ատբ։ Էսկի Հինա Մահմանա զապիլէսի 4,000 քիչիլիք զուվվէթլէ Ինկիլիզ հուսուսը-նա ատրը Եբէրլիպ Դարլեր եազընքնաա Ինկիլիզ հուսուս գարազօլնա ա-թէշ իթմէյ ատր. ատահ սանրալատբ պիր Ինկիլիզ պէօլիկիյէ Մահմանլար արա-սընաա վուգաս պալան պիր միսաաէ-մէ Մահմանլար 150 թէլեֆ վէ մէճ-բահ պրազմբլար ատբ։ Գու զապիլէնին գրամբ ազամը Աֆղանլարաան իսպաբէթ ատբ։

— «Թայմզ» Ինկիլիզ գաշ վէքիլի Մ. Աֆքիթին Նիսա Դարթլեաէ իրաա իթ-մէկի Նաէթզընը չիսաէթլէ քրիթիգա ի-սուպ, տէյօր քի օսթաթալարընը կիպէմիգ իչլն քէնտինաէ խաստուսի պիր ճահա օլմասա իսի, վէթանբէրվերիւք իչլն օ-գուսբղը ասվիթ ատահ պէօյիւք սէմէ-բելեր հասբլ իսէպիրի իսի։»

— «Սիթի Օրկանը» խօշնուսբզլբզ-ղը պիթին մէմլէքէթին հիսսիյաթընը հավի պուլընազբզը «Նասիօնալ Թի-ալէնա» եազբյօր։

— Տէօյշ պանդ մէճլիսը ուսմամիսի Գերլինաէ ազազ իթթիմա իսէրէք նեյր իսիլն պիլանչօյբ Քասվիպ վէ տերհալ Քելեպյէ իսիլէճէք օլան Թէմէթիւն 100-ա 10 օլարագ Քայն իթմէ տիր։

Աֆրիգասա.— Ռիբթաունան Ապ-բիլ 21 Քարիբիլլի բէսմն Բիւթերէ պիւ-տրիլիյօր. «Ալէմանլար բազար էրթէսի ազչամը Ալէման ճէնուպի Աֆրիգասընա-քի Ռէթմանչօբ չէհրինի պէյլթմբչլ-լար ատբ։ Շէհիրէ հէյ պիր զիան օլամ-մբչ ատբ. եալնըզ Քելեֆոն վէ Քելեկ-բաֆ իսարէխանէլերի Քարքիպ իսիմէ տիր. միքթէֆիգլեր օրասսը ալն սա-պահ չէհրի իդզալ իթմիլեր տիր։ (Գ)

Հավասա.— Թայն իւզերինէ հիւճում իսէն Զէբլիլեր Ինկիլիզ հարպ սէֆինե-լերինի սահի խասարա օղրթմբչլար ատբ։

Գուգովինասա.—Զէրնօվիչ պուլը-նան կազէթա մուխպիրլերինէն.«Իքի կիւնաէ պէրու Զէրնօվիչէն չիմալը չար-պիսինաէ պիր ֆասլա մահարէպէլեր օլբլար։ Բուսլար Գ.ժան մէղարլընընն Քաշլարընաան քէնտիլերինէ սիբէրլեր եարբլարբլար. պիր սիւրման Քալեարէսի Զէրնօվիչէ պամպալար ատմբ ատբ։ Է-բէյի ազաուն պիր սաէլլասան ասնա, մէղքիւբ Քալեարէ պիր Ալէման Զէբլինի Քարքինաան եէրէ էնմէյէ իսպար իսի-լիպ իչլնաէ պալնան պիր զապիրլէ պիր Քալֆա Թէլեֆ օլմբլ վէ պալան սահի Քահրիպ իսիմիշ ատբ։ (Գ)

Ճէճնօվա բարիգիյլէ բրանսիբ.— Ի Քալիան «Գանգարար» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, հարպան էվվէլ ան-ճագ 5 մէթմբրը պալնան Ճէնօվա Ինկիլիզ զանսալՔանընաա, չիմի 70 մէթ-մբր պալընմազաա օլբզ, պանլար Ճէ-նօվա լիմանընաաքի մաանմբչքն զանՔրալնաա մէճմբր իսիմիլեր ատբ։ Մեղքիւբ կազէթա պու բէսմի ճասասա-

լբզա ԻՔալիանընն ատահ նէ՞զէմանա գա-տար կէօզ եումամաղընը սորբշբր։ (Մ)

Գիր գազա.— Գերլինաէ Բալկանգ եանինաէ պիր եէլքիրիգ Քրամալը եալ-ման չէզբզ Սբբրէ նէհրինէ ատբչմիլ վէ Լբէյմէ սասամ Քէլեֆ վէ մէճբուն օլմբլ ատբ։ Էմբը Քանիսաէ կիճէ ատախ ատ-վամ օլընմբլ ատբ։ (Մ)

Գերլին, 21.— Ֆրանսզբ Ալէման ճէպհէսինաէ եալընբզ պազբ էհէմմիյէթ-սիզ մահարէպեներ օլմբլ ատբ։ Բէյման եանկրն իլէրի կէթբերն 5 էլ խասմաբ-ատբ ատքալմբլ ատբ։ (Ի)

ԳԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԼԱՐԸՆ ԱՄՍԼԸ ՄԻԼԼԻՅԷԼԷՐԻ

Պուլկար հարպիյի նազրբընն պէյա-նապբ - Պիզ հէրչի պասապաս Մակէ-դոնիա վէ Տօպրաուճայբ պալճանդզ - Մա-լիճօն 1912 սէճէսի մուահէհսինինն բէ-մամիի բաթպիգինի բալէպ իսիյօր.— Բուսիանընն Գուլկարլրզբ իսնա հմէլին-տ օյուռզբ գանճապբ...

«Թ. Էֆէնտի» «Փուրնալ ատ Հօ-լանտասան պէր վէճէհ ատբ Նազլ իսիյօր։

«Գուլկար բալիթիսիքնաա էլնիսէն պիր ֆասլիլէթբ ճնկճայանէ կէօրիւ-լիյօր։ Աֆքէրլեր պալաա միլի մարլար Քերէննիա իսէն մաղիդալար օլասղբ հալաէ Սօֆիա սօղազլբրընաա միթէ-մասիէն կէպնիսլբլար։ Եաղ ասքէրլերէ բիւր զուլան բէնգազթ չիսիյօր. սամա գա բարլազ պիր ինթիզամ տրիճէսին-ա՞միրիզ։... Ինթիզամ... Գու սէզ պէթիէն Գուլկարլրբն ազղընաա լա-յէնգազթ սէվէրան իսիյօր։ Սօֆիասա-քի հիւքիւմէթ վէ տիյասի ֆբրգազալար իսթիզազալա քէմալը կիմիրէթիլ նիւքբան օլբլբրլար։

«Գուլկարլար նէ՞ իսթէյօրլար, պու-սիւլի բալիթիսիքն միթեասիս է-քազարբբ բրճալընա, նազզարա, ասպբգ նազբբլարա, մէպաւալարա, էրզազալ ֆիքբ ու գալէմէ իլրաա իթմիմ. ուսմբբ գան-նա հէման ազնը ճէվազաա դալընաբ-լար։ Հարպիսէ նազբբը ժէնէրալ Ցիլէթ, գանա սէտի քի.

«—Գիզ Քէրքը պիթարթիր իթմէ-յեճէկնդ. ֆազաթ Մակեդոնիա վէ Տօպ-բաուճայբ հէրչի պասապաս ալնաա իս-Քերիզ. մահկզա Գուլկար ամալը միսէ-յէսի եալընբզ պու. իքի էյալէթին զազաթ վէ Քեսսիրինէ միւնհասբբ սեւրլ ատբ. Մակեդոնիա (պիթին Վարատ վա-տիսի, Օքբիյէ գասար) վահսէթբ միլ-լիսմիզին Թեյնքքէլի իչլն ելզէմ ատբ. Տօպբուճա սա պիզէ ասվէթ իթմելի ատբ. զէրա հէվալիի մեղքիւբէ 200,000 Գուլկար Քարքինաան մեքքուն օլուզ սերվէթբ մեսլեյեմիզին պիր գբամբ մաա հիմմիսի մեհեվի ատբ. Քիլվազ ղա-յէթ միսալիթ օլան Տօպբուճա ատազիսի իքի մելեար Ֆրանգ ղբմմիրինաէ ատբ. Քազաթ գանլարաան պազգա պիզիմ Գավալյա սա իհթիյաճբմբզ վար ատբ. Եանանլբլար, էհալիսինն իքի սբլսի Մեսսէվի վէ Իսլամ օլան պու յեհրի պիզէ Քերգ իսէեքքէր ատբ. Եանանսա-Քանաա ատբի Գուլկարլարա մեքքուն յեհրի եօգ մբ ատբ...»։

«Ժէնէրալ Ցիլեֆրն սէօլլեսիքլերի գանլար... Ֆազաթ, Գուլկարլար պու վասի ատազիյ, եվվել պէ եվվել Մակե-դոնիալ նո՞սալ վէ նի՞ կիպի իլհազ վէ Քեսսիր իթմէք ֆիքրինաէ ատբլեր. պու սիւսի ատ, ատմօզաթ ֆբրգասը բէսսի Մ. Մալինֆֆ իրրաա էլլեսիմ. ասպբգ պաշ վէքիլ, Մակեդոնիա մեսելեսինն (1885) Քարիսինան իթիպարէն ուզուն պիր Քարիսլէսինի եասաբ, Սբբրպ վէ Գուլկար ամալը մելիսէսինաէն վէ նիհա-յէթ Գալգան իթթիֆազընը սուրէքբ Քեյեքքէլլինան պահ իթաի վէ Մա-կեդոնիա մեսելեսինն սուլէն ատ հալ իսիլեպլեճէկնի զանաաքընը ատրա իթ-տիքաէն սանրա ատաի քի.

«—Սբբպիթթան, Քարիսլէն վէ ըբ-գէն Գուլկար օլան Մակեդոնիալը, վէ հիչ օլմազաա 1912 մուահէհսիյէ պիզ-զաթ Սբբպ հիւքիւմէթինէ Գուլկար օլ-սուզը Քաասիգ իսիլմի օլան գրամընը պիզէ Քերք իթմէք մէճազուրլէթինաէ գալճազ ազբ. Սիզէ չունը սա սէլլա-յէլիմ քի, պունաան իլչ ալ մուգառաէմ Սբբպիթթան Մակեդոնիանքն մուհիմ պիր բարչասընը պիզէ Քերք իթմէկէ միսբէ-մալլի իսի։ Հէր հալաէ Սբբպիթթանլա օլան միւնազասմբզն պիր սուրէթբ միւսլիհանէաէ հալ վէ ֆալ իսիլեճէ-կինէ էմնիմ. գու նասրլ վէ նէ կիպի չէրսիթ Քարքինաա վուգու պալճազ ազբ. պունը Քաբմին իսէմմ. կէօ-բիյօրընընզ քի, վէգալ վէ հասիսաթ դալրը մաունթազբ պիր սուրէթաէ, պէօ-յէք պիր սիբաթա հէլքիկէրինի վէլի վէ Քազգի իսիյօրլար։»

«Մ. Մալինօֆ, Բուս Քարքիսընը օ-սալ, հիւքիւմէթին Բուսլարա գարշը իթթիսազ իթթիկի պազը պալլաբէրվա-զանէ վազիէթբէրի Քազաթբ իթմէյօր։ Հարպէյէ նազբբընն Գերլինաէ ազա օ-լընան սան իսթիզբզն Գուլկարիսթանը հիչ պիր Քարքա բազաթ իթմէմիկնին Քեէմն իթմէսինէ մուգազալի Մ. Մալի-նօֆ պու մէսելէ հազգընաա հարֆիյէն չու պէյանսիաա պալընբբ։

«— Գու իսթիզազ գազթի պիր Քեան-հիւա Քեյեքլի իթմէմէքաէ պէրապէր չէրպեկ եազ քի, պ՝զի մանէն Ալէման եալա բազաթ էելէմէքաէ ատր։»

«Գուրասա բէք զ՝ալաէ նաֆիզ վէ Գուլկար էֆքարբբ ասմամիյէնէն Քեբ-ճէման օլան միւէսսէսաթաան պէրի աէ Մակեդոնիա իսթիքլալ գազմէքէսի ատբ։ Գու գազմէքէ, Սբբանպուլգսիսթբէր կիպի Բուս ալեյհասբբ ազբ։ Բէյնաբսիլէ մի-լլագաթ իթթիկիմ Գուլկար իսթիքլալ գազ-մէքէսի բուէսասբնան պէրի, ատքիաա-քի իֆասաթաա պալընբբ։

«— Գալգան մահարէպէսինէն մուա-գասէմ պ՝գաէ եալընբզ մինեվվէր իալ էֆքարբ զէվազաթ Բուսիա ալեյհինաէ իս-տիլեր։ Հալ պու քի, Գալգան հարպնան սանրա պիքիին Գուլկար միլլէթի Բուսիաա ալեյհասբբ օլաբ։ Գեզ տրբզ հէյ չիսպեկ իթմէյբբզ։ Բուսիա՝ Գուլ-կարլարընն իսհասբբ իչլն մանթազամ պիր բլան Քերքիպ եալեմէյ պալընբբյօր։ Բուսիա, պու Քասսվասրքընա մանի օ-ալնալբբ պիրեր, պիրեր օրթասան գալ-ազբմբզ ազբ։ Սթանպուլգ, Բիսգօֆ, Սարգամօֆ վէսսիրէ...Բուսլար Ավաթրիալը եզբէրգ Գուլկարիսթանընն զարարընա օլարագ պէօյիւք պիր Սբբ-պիթթան Քեյեքլի իթմէք իսթէյբբզ։ Հալ պու քի, Ավաթրիա-Մաճարիսթան վէ Ալէմանիա Գուլկարիսթանը Սբբպիթթա-նընն զարարընա պէօյիւքմէք եմէլինաէ ատբլեր։ Իչբէ պունը իչլն ատր քի, պէդ Ճերման Քարքինաբբզ։ Հարքա օ-տբրճէաէ քի Ավաթրիա Գուլկարիսթանը իլնազ պէլէ իսէճէք օլաա, եէնէ Գուլ-կար մբսլեթթի զազը գալբբ. ֆազաթ Գուլկարիսթան, Բուսիանընն զիրբբ իսա-բէսինէ կէչէբբ, Գուլկարլար Բուսլար-զբբբլբզազ Քեհլիքէսինէ մասարուզ պու-լընընբբ։»

«Գուլկար սօսիալիսթլերի աէ պու մի-Քալեաէա էշքիրաք իթմէքաէ ատբ-լեր։ Մի-Քալեաէլ սօսիալիսթլեր ֆբրգա-զը բէբսի ժանգս Սազազֆ, Բուսլար Սթանպալ եեշլեշճէճէք օլուրսա, պու-նան Գուլկարիսթան իչլն սաամի պիր Քեհլիքէ Քեշքլ իսէճէկինի սեօյլեմբզ ատբ։

Վենիզելօս, Գուլկարիա, Սունան վէ Մակեդոնիա.— Թանինն»ին Ամբնա մա-խասիրի Վենիզելօսըն իրիշասթ կիլբբլ-Քիլլերինաէն պահ, վէ Վենիզելօսըն քէնտի մաստիրելերինաէ սէրմբկան վէ միսասֆա իթթիկի եասալար պիր էմրը վազբ. եանի Իթիլֆը Մբսուլմանէ բէսմէն գազալ իսիմբզ. պիր քէնֆիրէթ օլմասբղընը պէյանլա սէյօր քի. «Գիլ-

խասա հիւքիմէթ թարգմարը «Ամբարբէր» կազէթասը «Պէսիրք պէր Եւնանիսթան» իհասը ֆիքրէնին Վէնի զէյսրն խասթա վէ մաիլ ալրմազնամա վիճամա պուլմուշ պիր խայասան խարբէթ օլարզնը սէսլիւերէք, Վէնիզլոսն սուրէնաիլ վէ միւառեպպիր պիր հիւքիմէթ սամը սքիթբյան սեւիլ, ֆագաթ թալիւէ պաղը օլարագ հարքէթ իթմիշ պիր սամ սքիթբյան հարքէթ իթմիկնի, մամֆիրի թալի վէ թէնսուհիֆին հէր պիր խասլուսա ամ վէր օլամայմազնը ուօլյեր։ Իբի թարգի արասընամայի միւճամաելէրէ պիր միանգամայի գալեմիլեւէ ինկոար իթմէմիշ, ֆագաթ էհալի թապագարը արարնա ամ եալելմշ ալր։ Հիւքիմէթ՝ Վէնիզլոս թարգիամարարնան Գալ ալեկնէ ուսանարբլյագ իսթէնէն էզբեյնամ մանի օլագ իչին բէր չեսիս թեպարլրեր էլէ ալմազ մէնգալր գալմշ։ վէ Վէնիզլօսթարգիամարանընամ եարբլյագ իսթէնէն նիւմայիշլեր՝ ամ ճէպիի զալվէթ իլէ մանի օլմաշ ալր։»

«Եւնան հիւքիմէթի Սբրպ Մակեդոնիասնամ Սբրպլարը էսերը զալմ վէ թաղեիգի օլարագ զուհուր իսէն բանանը Գուկարլարամ թարիրգ օլունարզնամ զահիպ վէ պանը Եւնան Մակեդոնիասնամ ամ եալելագիլեճէկինէ գանի պալանարզնամ, Գուկար հանանանամ ֆէվգ էլ ամէ թէապիրեր էլէ ալմազ չթապան օլմաշ ալր։ Եանան՝ Մակեդոնիա ասայիշինին մահամգազարամ բեք զիրամէ ալեգարար օլարզը էհեթիլ Սբրպեամ՝ Գուկարիրամ նէգաթիամէ վագը օլան Թէշեպիանէրի Սաֆիա սեֆիլի Մ. Նասմ վասքարասյամ Քեշեքամ իթարմիշ ալր։ Գուկար հիւքիմէթի՝ Սբրպ Մակեդոնիասնամի ընանը խարիճի էսերը Թարիքի օլարզնամ ամիր Սբրպ վէ Եանան իասալարզնը բեամալ պան ընանը մենգարնը եերլի էհալինին Թապի Թանանալարզը սուի իարէամ արամագ իչագ իթմիկ հեվապզնը վէրմիշ ալր։

«Գիլիասնամ Գուկարիանին Սբրպ—Եանան հանանանամ գաղը Թահիամարնամ պալանամազ վէ հանանանին սէլամիթինի Թէնին իթմեթ իչին պիր իքի ամնքի ասքերինի սիլահ ալբնամ ճեկագ իթմէսի, Եանանալարին էնսիլենին պիր գամ սահա սրթբրմազ ալր։ Իբի հիւքիմէթ արասընամ սալեան սագ։ Գու չեսիս ալմազ։ Իբի թարգի արասընամ պիր եագնալրդ։ Ամբարամ պիր գամ վարամ, օամ գու եվրազը նագիրենին պանգնթիլարան սահա պաղդ պիր Թարգամ օլանալը, հանի պէսիրին սիւնեամ պանգնթիլարամ ամնն ալթամ գամ գալանագալր։ Գու Եանանալարին Սբրպ Մակեդոնիասնամ Գուկարամ հանանանամ գիլեճէկ գալանարզնամ ամիր։ Գուկարամ գամ գալանարզնամ գամ գալանարզնամ գամ գալանարզն